



REVISTA DE LIBROS

Dossier: *Historia pragmática*

Garzón Rogé, Mariana (ed.): *Historia pragmática. Una perspectiva sobre la acción, el contexto y las fuentes*, Buenos Aires, Prometeo, 2017*.

Mariana Garzón Rogé

CONICET / Instituto de Historia Argentina y Americana
"Dr. Emilio Ravignani" – Universidad de Buenos Aires

Esto ha sido pensado como un conversatorio para abordar los diferentes textos que se incorporan en el libro *Historia Pragmática. Una perspectiva sobre la acción, el contexto y las fuentes*, editado por la editorial Prometeo y aparecido a fines de 2017. Les quiero dar la bienvenida y agradecer a las colegas y al colega por aceptar este trabajo un poco a ciegas. Nadie sabía muy bien antes de aceptar participar qué es lo que yo estaba proponiendo e incluso tampoco qué podía ser una historia pragmática. Ese desafío me parece sumamente comprometido a nivel profesional. El libro es un intento de avanzar en una conversación, de iniciar una conversación posible sobre el impacto que puede tener una orientación pragmática, en términos del giro del pragmatismo en las ciencias sociales, en la historiografía. La idea del proyecto surgió a medida que yo empezaba a hablar de historia pragmática. Muchos colegas me preguntaban qué quiere decir historia pragmática, si era lo mismo que historia de las prácticas, qué tipo de enfoque supone. La polisemia y el sentido común relativo a la palabra pragmática es

* Exposición oral en el conversatorio sobre *Historia pragmática, una perspectiva sobre la acción, el contexto y las fuentes*, Instituto de Historia Argentina y Americana "Dr. Emilio Ravignani", 16 de mayo 2018.

muy fuerte, entonces desorienta. Esto no es algo exclusivo de la historiografía, también lo es en la sociología y en la antropología, en otras disciplinas sociales. Mi idea fue hacer un libro al modo de una intervención. Proponer algo corto, fácilmente accesible, hacer una selección de algunos textos que para mí eran importantes para esa introducción al tema y una traducción de esos textos que hasta el momento no estaban traducidos al castellano. Ideé este libro corto, seleccioné algunos artículos que me parecían importantes, que debían estar en este diseño. Quizá falten algunos textos importantes que deberían haber estado también. Y escribí una introducción, una especie de propuesta de lectura, que no describe tanto un estado de la cuestión —tarea que cumple más bien el texto final del libro, escrito por Yves Cohen y Francis Chateauraynaud—, sino que es un texto que pretende evocar ciertas discusiones proponiendo algunas formas de refrescar una aproximación al pasado desde un enfoque pragmático-pragmatista.

¿De qué se trata esta “pragmática” que adjetiva a la historia? Bueno, es una galaxia en la que converge, retrospectivamente y de modos desiguales, una serie de insumos teóricos y de estilos muy variados de enfocar lo social. Que retoma insumos de la filosofía pragmatista de principios del siglo XX en Estados Unidos, de la semántica pragmática, de John Austin y John Searle por ejemplo, de la fenomenología de Alfred Schutz, de la etnometodología de Harold Garfinkel, de la filosofía del lenguaje de Ludwig Wittgenstein, del interaccionismo simbólico de Herbert Blumer, de los estudios de la ciencia de Bruno Latour y Michel Callon, de la sociología de los regímenes de la acción, un poco más conocida en la Argentina, por los trabajos de Luc Boltanski y de Laurent Thévenot. El libro de Thévenot fue traducido del francés el año pasado por Siglo XXI¹, los de Luc Boltanski son más conocidos, los de Cyril Lemieux y otros autores también empiezan a ser traducidos de este lado del Atlántico. Es difícil establecer claramente cómo se balancean los aportes de estos diferentes insumos en una propuesta común y creo que nadie, ni yo ni nadie, está dispuesto ni confía en hablar de un programa común entre esas corrientes teóricas y metodológicas que son muy disímiles. Sin embargo, podemos decir que entre ellas existen aires de familia procedimentales y operaciones de conocimiento específicos que difieren de algunos que nos son más habituales en la reflexión sobre el pasado. Algunos de esos trazos centrales para una historia pragmática que

1 Thévenot, Laurent: *La acción en plural. Una introducción a la sociología pragmática*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2016.

podría puntuar rápidamente (y que requerirían una discusión mayor que seguramente se va a dar mientras hablemos sobre los textos) son los siguientes. Por un lado, el énfasis en la acción en situación como eje de ese enfoque, con el rechazo que implica a ciertos dualismos clásicos como estructura/agencia, individuo/sociedad, cuerpo/mente, naturaleza/cultura, normas/prácticas. Por otro lado, la relación de continuidad entre la acción y los contextos de acción necesarios no para explicar esa acción, que se abren como resultado de la observación de la acción. Por otro lado, la importancia dada a las competencias y, especialmente, a las competencias críticas de los actores para movilizarse a través de mundos plurales de acción. Otro punto importante es el principio de simetría, difundido en la obra de Bruno Latour, pero especialmente el principio de simetría del conocimiento, de evitar la pretensión de develar el sentido de la acción o de corregir las estrategias fallidas de los actores en sus momentos históricos. Otro punto interesante para mí tiene que ver con la importancia de la descripción como forma de conocimiento, observando también cuáles son las limitaciones del formato explicativo-interpretativo. Otro punto podría ser algo que nos es más conocido, pero que a la vez creo que habría que profundizar y es la importancia de tomar en serio a los actores, es decir, lo que hacen y lo que dicen sobre lo que hacen para dar cuenta de su reflexibilidad en cada situación. Ese asunto nos lleva derecho a una tematización de las legitimidades de la acción y de las capacidades de los actores para producir el cambio social efectivamente. Otro punto que destacaría es la conciencia de que las fuentes documentales son acciones, son siempre producidas con fines prácticos que quizá no podemos comprender *a priori*, pero nunca con fines expresivos o descriptivos de la realidad, sino que siempre apuntan a legitimar algo. Otro punto sería un alerta ante cualquier tipo de asimilación no comprobada entre experiencia y cultura, entre cultura e intereses de los actores (un poco lo que tematiza el texto de Simona Cerutti). Los intereses, al igual que los grupos y las culturas, desde una aproximación pragmática, son el resultado de la acción y no su explicación. Y por último, también podríamos hablar de una redefinición del problema de la escala de análisis, que se deriva de estos posibles movimientos en nuestra manera de pensar la historia.

Respecto a los textos que seleccioné, como les adelanté, hay un texto que está al final del libro, escrito por Francis Chateaufreud e Yves Cohen, que es una especie de balance sobre estas

zonas de conversaciones un poco más amplias de la que yo propongo al comienzo del libro. El texto apareció originalmente como introducción de la revista *Raisons pratiques* en el año 2016, una revista emblemática de los estudios sobre la acción social en Francia. Y por primera vez, en sus veintitantos números, hay uno específico dedicado a la historia, desde el punto de vista de las miradas sobre la acción social. Eso es un dato interesante para pensar cuál es el lugar que esto está teniendo en ciertas discusiones.

El primer texto que traduje fue de Angelo Torre, historiador italiano. Se llama “Recorridos de la práctica”, fue publicado originalmente en 1995 en la revista *Quaderni Storici* y fue republicado en francés en ese número de *Raisons pratiques*. Es un diálogo que él establece, muy incisivamente, con las implicancias de las nociones de prácticas de Pierre Bourdieu, de *habitus* y de campo, y la fuerza que tienen en la historiografía jurídica y de las representaciones culturales. Es un texto bastante fuerte y polémico, es una apuesta temprana de él por adoptar un enfoque de la acción en situación para discutir la lectura que, en nombre de las prácticas, estaban realizando, por ejemplo, Antonio Manuel Hespanha o Roger Chartier.

El segundo texto es un texto de Simona Cerutti. Simona Cerutti tenía que estar obligatoriamente en esta compilación, porque ella es, a mi entender, la mayor exponente de esta epistemológica reflexiva de historia pragmática. Y había varios textos que podían incorporarse. Intuitivamente pensé que lo mejor era traducir uno de sus últimos textos, “*Who is below?*”, en el cual propone una lectura de la obra de E. P. Thompson en el contexto de la traducción al francés de *Customs in Common*, que se hizo recién en el 2015. En ese texto vemos en marcha, a mi entender, la potencia de una reflexión historiográfica desde la perspectiva de la acción, que observa las competencias de actores plurales, en donde el principio de simetría metodológico se convierte en fundamental para repensar las relaciones de poder en la historia y para poder reinventar la *history from below*.

El último texto que elegí fue un texto raro, que le toca comentar a Laura (Ehrlich). Es el texto de un antropólogo africanista, Jean Bazin. Fue difícil seleccionarlo. Él estuvo muy influenciado por Ludwig Wittgenstein y expuso en muchos momentos su voluntad de escribir, de promover,

una antropología praxeográfica, una praxeografía. Falleció de un síncope en su escritorio a los cincuenta años y, como otro exponente muy importante de un enfoque pragmático como es Bernard Lepetit, a quien lo atropelló un auto, son trayectorias que quedaron trucas por la desgracia. Así que cuando salgan de acá cuídense (risas). Por lo cual ese trabajo quedó pendiente y recién en el año 2008 una editorial francesa pudo compilar el conjunto de los escritos sueltos de Jean Bazin para publicarlos como libro, un libro muy bello que se llama *Los clavos de la Gioconda*². Fue difícil seleccionar qué texto traducir, elegí el que está en el libro porque ahí él propone distinguir dos operaciones de conocimiento bien diferentes que son la interpretación y la descripción. Digamos que esa opción, como todas las opciones, fue interesada. Yo necesitaba en el libro una aclaración acerca de qué es lo que estaba entendiendo cuando hablaba de descripción. Es algo que “naturalmente” nos hace ruido. Nos resuena a positivismo, a un montón de cosas que, de alguna manera, este texto cumple la función de oponer respuestas contundentes. Y Bazin además, sin plantear la discusión con Bourdieu, devela ahí la fuerza apriorística del disposicionalismo y los problemas que tiene el interpretativismo que subyacen en muchas de nuestras maneras de “sentido común” de acercarnos a la acción social.

Luego está mi introducción, donde propongo una lectura que tiene que ver con estos tres elementos que están mencionados en el subtítulo, que es en qué medida afecta la historia pragmática una mirada sobre la acción, en qué medida afecta una mirada sobre el contexto y en qué medida afecta una mirada sobre el uso de las fuentes.

Voy a dejar acá. Solo quisiera decir que en un momento me pregunté cuál era el sentido de este encuentro, de este conversatorio, y ahí me corregí a mí misma diciendo: bueno, desde una perspectiva pragmática, no puedo hablar del sentido de un encuentro como éste. Primero porque no tiene uno, quizá tiene muchos. Y segundo porque, además, es un encuentro que está haciéndose o que se va a hacer en el curso de su propio desarrollo. Esos son los fundamentos básicos de un acercamiento pragmático o praxeológico. Sí puedo hablar de lo que este encuentro “puede” hacer, que no es necesariamente, me parece, discutir un programa de investigación

2 Bazin, Jean: *Des clous dans la Joconde. L'Anthropologie autrement*, París, Anacharsis, 2008.

específico o gestionar una genealogía o inventar algo. Creo que puede ser un momento de elaboración intersubjetivo y múltiple de las conversaciones que podamos tener. Esas conversaciones no están escritas de antemano y es muy posible que terminen perdiendo cualquier batalla historiográfica por la legitimidad de su supervivencia como “historia pragmática”. Yo no tengo esa confianza. Pero igual vamos a ver qué sale, no podemos saberlo de antemano, así que les voy a dar la palabra a les colegas.